

# HUESCA

expres

(Servicio especial de "ARAGON/expres")



## FIESTA EN ARAGON

### COMO UN

**L**OS alegres días de San Lorenzo a la vuelta de las Cuatro Esquinas están ya y "ARAGON/expres", entre los kioscos de sus Cosos Alto y Bajo, sale a su encuentro para darles así la bienvenida.

Ahora mismo quisieramos ser como un pregón que le anunciase a la ciudad sus días cargados de júbilo y fervor. Este es nuestro propósito, adelantándonos al paso de las Fiestas.

Huesca en Fiestas. Fiesta en Aragón. La albahaca y los racimos para el Santo se cortarán mañana. Las pancartas ya están listas. Las Mairalesas ya han sido al público presentadas. Los mozos de las peñas ya han llenado de alegría sus botas y boticos. Los danzantes se han puesto un crespón negro por Cacón. Ya solo falta que suene el primer chupinazo de las Fiestas, allá en la Catedral. Huesca anuncia fiestas. Pasado mañana es fiesta en Aragón.

### PREGON

# CARTEL

de

# FIESTAS

# Fiestas de San Lorenzo 1971



# HUESCA

DEL 9 AL 15 DE AGOSTO

El cartel anunciador de las fiestas de San Lorenzo, de este año fue encargado a don Enrique de Caso, pintor, fotógrafo, director y actor de varios grupos teatrales de nuestra ciudad, en diferentes épocas (entre ellos Alcoraz, de tan grato recuerdo), entendido en cine, y amante en fin, de todo lo que sea estética.

No obstante el cartel anunciador de las fiestas de este año, no ha sido acogido por los oscenses con demasiado calor.

El cartel, está muy por debajo, en lo que a calidad artística se refiere, del resto de la obra pictórica de Enrique de Caso. Quizá el autor ha pretendido lograr un impacto publicitario, vamos a llamarlo así, mediante la simplicidad en el color y en el dibujo, pero esto ha repercutido en detrimento de la calidad artística del cartel.

Siguiendo con el tema de los carteles, no creo que el método que sigue, en los últimos años, la Comisión de Festejos, sea el más acertado. Por eso pienso que sería más conveniente el organizar un concurso de carteles anunciadores del que saliera el que hubiera de ser definitivo estandarte de nuestras fiestas.

En Huesca existe un gran número de artistas, pintores de calidad y existe también un número suficiente de personas entendidas en arte, que podrían formar la comisión dictaminadora. No creo, pues, que la organización de este concurso entrañara excesivas dificultades. ZETA



## ABUELO Y NIETO

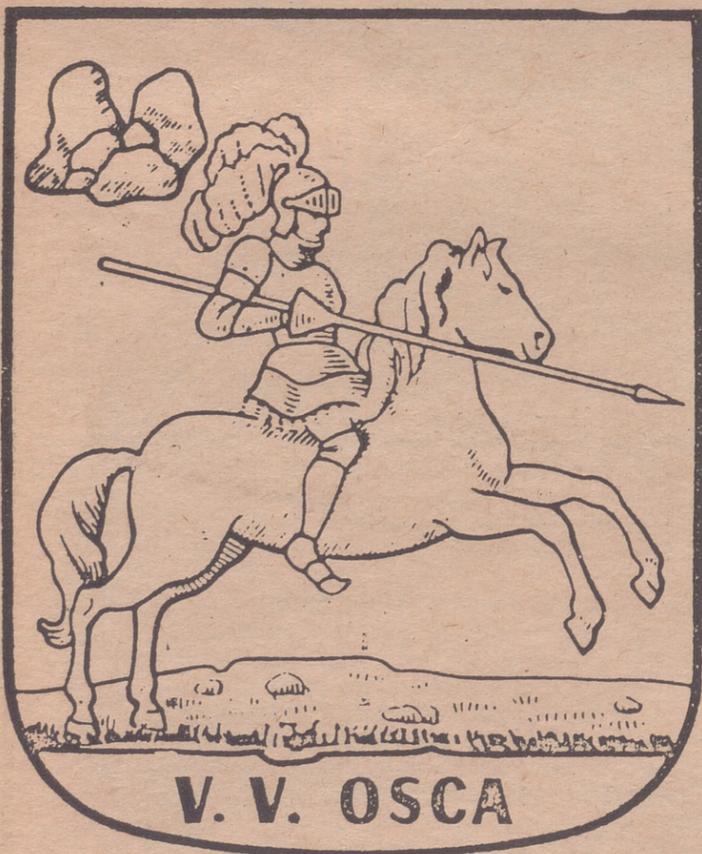


*"El palico de las cintas" pasa de mano en mano, degeneración en generación. Fué del abuelo al nieto, dentro de una misma familia que sintió en su ánimo el amor a una tradición, a sus fiestas y a la tierra que les vió nacer.*

# BdH

# banco de huesca

Oficina Principal : HUESCA, Coso Alto, 7 y 9



OFICINAS DE CAMBIO DE DIVISAS  
SALARDU-ALTO ARAN (Lérida)  
BENASQUE (Huesca)

Aprobado por el Banco de España con el núm. 8.306

- BANCA = BOLSA = CREDITO
- CUENTAS CORRIENTES
- LIBRETAS DE AHORRO
- IMPOSICIONES A PLAZO
- OPERACIONES CON EL EXTRANJERO
- SERVICIO NACIONAL DE CEREALES

### OFICINAS

Provincia de Huesca  
FRAGA - GRAÑEN - GRAUS  
TAMARITE DE LITERA

Provincia de Barcelona  
CASTELLAR DE VALLES  
(Próxima apertura)

Provincia de Tarragona  
ROQUETAS



# HABLA el ALCALDE



OID, OSCENSES, OID.

Hora es para desenrollar el pergamino laurentino-festivo.

Hora, también, para que lo hagais con alegría y amor, que son alas de las grandes empresas.

¡San Lorenzo ha llegado! . Pero... ¿Por qué no llegamos más, todos nosotros, al Inclito Mártir, Hijo de Huesca? .

Oid, oscenses, oid. Os habla vuestro Alcalde para deseáros en este nuevo plan de desarrollo patronal felicidad completa para vosotros, para cuantos con nosotros vivan estas jornadas incomparables en el calendario oscense.

Desde el momento en que el primer cohete suba al cielo de Huesca, recto y oloroso como humo de incienso, en señal de llamada y ofrenda al Santo, hasta que explote el último envoltorio de pólvora en las calles de nuestra Huesca, sentíos más oscenses que nunca, en la acepción más amplia de la palabra.

Entre uno y otro acontecimiento, prodigad la hospitalidad, el fervor, la hermandad, la nobleza, tan consustancial a nuestra tierra. La riqueza de vuestras virtudes, la poesía del encanto femenino, siempre admirado, infinitamente más en estos días en que la mujer oscense logra que su belleza sin par haga bien a quienes la contemplan.

Hacer derroche de caridad, imitando a San Lorenzo, con las manos y el corazón.

Cuando enrolleis el pergamino festivo 1.971 que aparezca en el medallón colgante esta inscripción: Misión Cumplida. ¡Viva San Lorenzo!

EL ALCALDE

FRIO INDUSTRIAL

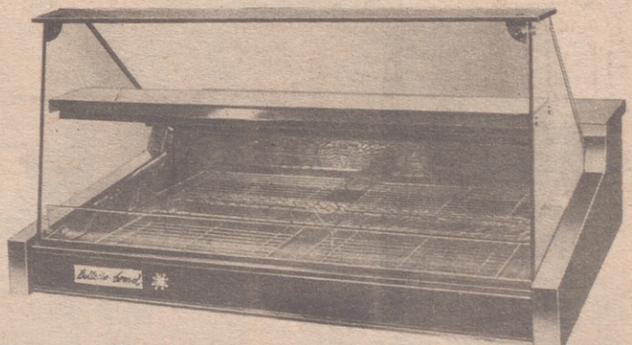
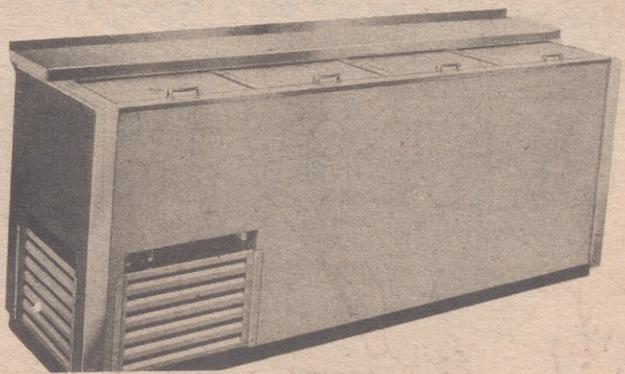
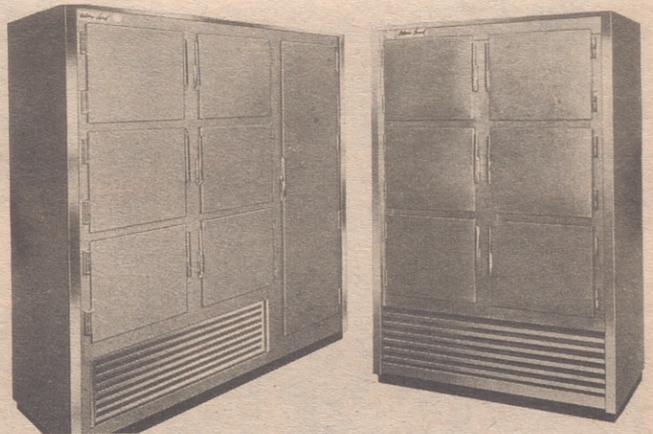


*Ballarín - Edmel*

FRIGORIFICOS COMERCIALES E INDUSTRIALES  
TECNICA Y PROGRESO PARA VD.

NO CUBRA SUS NECESIDADES  
SIN CONOCER ANTES NUESTRA  
AMPLIA GAMA DE FABRICADOS

- Vitrinas
- Armarios
- Botelleros
- Congeladores
- Barras de bar
- Muebles auxiliares
- Aparatos frigoríficos de cualquier tipo a medida



TELEFONO 212467 • HUESCA  
ZONA INDUSTRIAL



**La fiesta desaparece  
antes que el edificio**

La Fiesta del Mercado, no tendrá lugar este año. Los danzantes, no ejecutarán sus bailes en la plaza de Lopez Allue. Esto es, en cierto modo, lógico ya que esta fiesta tenía sentido cuando nuestra realidad hortelana era mucho más rica. Después la Fiesta del Mercado quedó reducida a los bailes de los danzantes. Este año solo quedarán el recuerdo y el edificio.  
Quedará el edificio pero no la fiesta.

# ¿Encierros?



Este no es el encierro de Huesca pero podría serlo. Hace años se especula en Huesca con la posibilidad de incluir los encierros, típicos en otras muchas ciudades, en las Fiestas de San Lorenzo. Este año se apuntó en la reunión con la Comisión de Fiestas la conveniencia de organizar encierros en Huesca. Se hizo y con escaso tiempo se convirtió en realidad. Pero esto no excluye la posibilidad de que en próximos años tengamos encierros. Aunque sólo sea con los bravos. Veremos.

## OBRAS SON AMORES



**PRESENCIA  
en HUESCA**

de la Caja de Ahorros  
y Monte de Piedad,  
de Zaragoza, Aragón y Rioja



P  
RO  
en  
Lon  
Imperio  
ciudad  
pueblos  
los días 9  
del año 2.  
Día 9:  
A las  
cohetes a  
histórico  
El acto se  
circuitos  
por los c  
en "colo  
centros  
esparcim  
ciudad  
proye  
teleciu  
obsequia  
de vitam  
Zs, co  
preventiv  
de nustra  
A con  
equipo  
super-IBM  
12 idio  
"Fabra  
chino) y  
antigua  
dialectos.  
Una  
lectura  
presiden  
oprimir  
pondrá e  
sistema  
automátic  
y otros  
realizar, c  
trabajo  
oscenses.  
A las  
comien  
Partici  
helicópt

# CRONICA FUTURIBLE

## DIA 10

A las 5 h. "Las calles de Huesca para sus mozos" con los tradicionales numeritos circenses, artísticos y atléticos. Se celebrarán también, las tradicionales carreras, con extraordinarios premios para los últimos.

A las 8 h., procesión y rogativas en honor de nuestro Santo Patrón, por el interior del templo. Esta innovación se debe única y exclusivamente a los problemas creados por la circulación espacial en su modalidad terrestre.

A partir de las 9 h., y durante toda la mañana, coordinadas por un prohombre, mediante la manipulación de nuestro nuevo y flamante cerebro pluriprogramador, las peñas realizarán un desfile, con charanga y vino incluidos, cada treinta minutos. Esta antigua costumbre data de los tiempos de Ramiro el Monje.

A las 15 h., nos comeremos el tradicional "pollo a lo chilindrón", este año simbólico y sin pollo y sin chilindrón y sin nada. De postre melón, de invernadero si es que para esas fechas aun hemos podido comer alguno.

A las 17 h., a las cinco de la tarde, a las cinco en punto de la tarde, única y especial corrida de toros:

Se lidiaran seis hermosos toros, seis, con la edad reglamentaria, el peso que den y los pitones que el público pida (no hay que olvidar que el progreso ha alcanzado también a los pitones)

Los diestros que actuarán gratuitamente para donar una biblioteca de 50.000 volúmenes a los pueblos del valle de Tena, serán

Gitanillo de Isuela, 22 años y primera corrida de su vida y obra.

Felipe IV "El Hermosillo", histórico torero de 17 años, natural de Gurrea de Gállego y torero contestario del momento. Mudo de nacimiento.

Manuel S. Ramirez "El Montañés". Este torero, como es costumbre en él, matará los toros a pedradas. Nuestra comisión lo ha incluido en el cartel desafiando a la sociedad protectora de animales plantas y murciélagos. Los morlacos son de una acreditada (tiene gran crédito en el American Bank) ganadería gallega, con divisa arco iris y verde morriña.

A las 19 horas, en el entoldado propiedad de la Peña y media existentes, los oscenses elegirán su reina de las fiestas. Este año votarán los mayores de 16 y 27 años y las mujeres de acreditada moralidad que se encuentren en posesión del libro de familia. La elección recaerá sobre la señorita (encantadora) M. Pilar Ramirez Pérez, de Sanchez Encantado.

A las 21,30 h., los que deseen ver fuegos artificiales tendrán que aguantarse porque no hay.

A las 24 h., recordando las fiestas del año 1970, concierto a cargo de una afamadísima banda de música. El concierto esta especialmente recomendado para ancianos con espíritu clásico y para matrimonios respetables que lleven a la gente menuda al Parque a tomar la luna (No obstante nos tememos que, entre rusos y americanos, para estas fechas no tendremos ni luna ni perrito que nos ladre).

## DIA 11

### DIA DE LAS PEÑAS

A las 8 horas, Pasacalles, pasacalles, pasacalles, pasacalles, pasacalles, pasacalles

A las 10 h., concurso del tiro con arco, en todas las categorías. Participarán, incluso los que no tienen arco.

A las 12 h., en el Palacio de Exposiciones y otras cosas, proyección de la película cam "La fiesta del Mercado y el canal del Cinca".

A las 14 h. y para no perder la inveterada costumbre, Gran Concurso de Castillos de Arena, Grandes y pequeños premios.

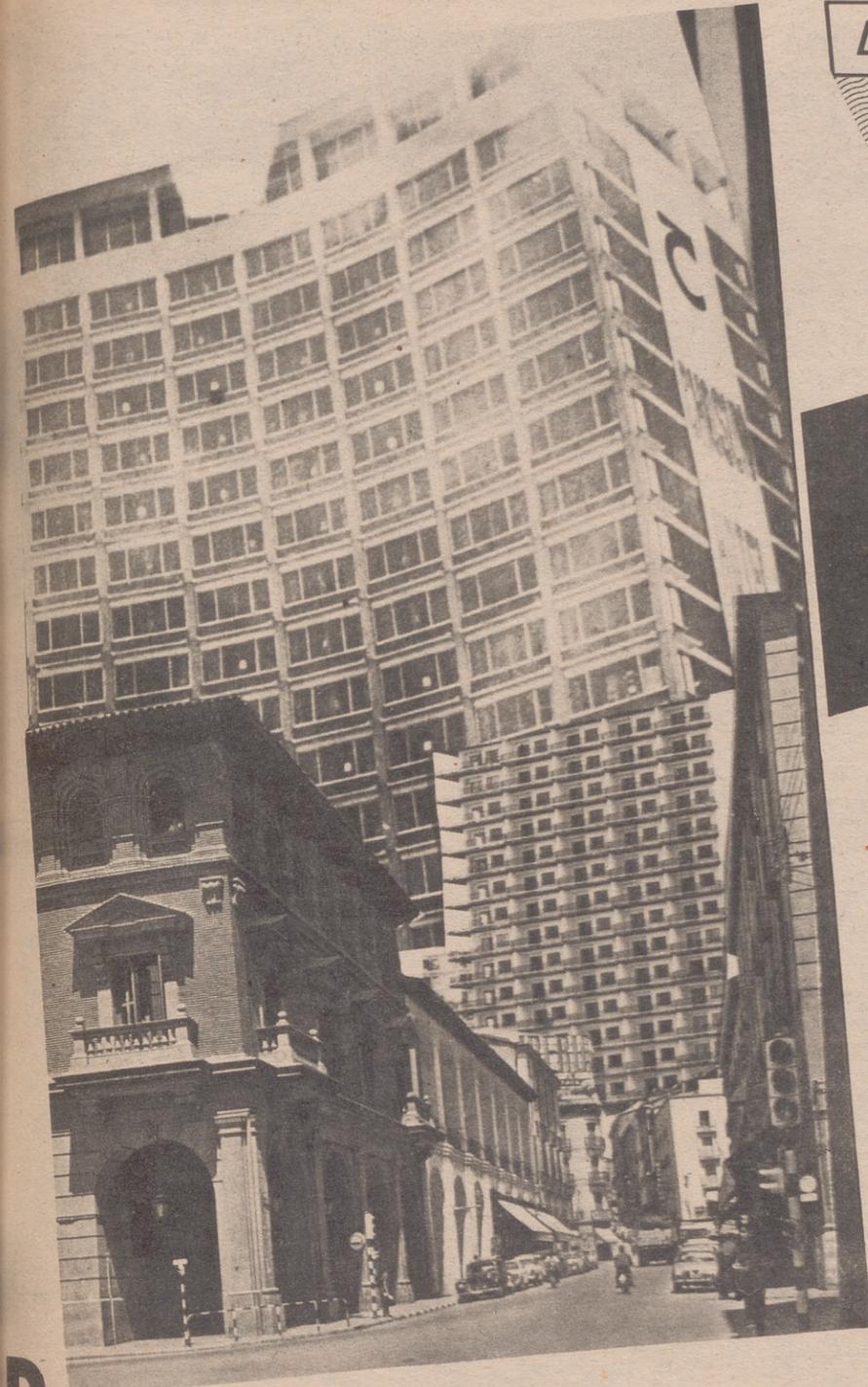
A las 15 h., Extraordinaria comida fin de fiesta. Se servirá otra vez, "Pollo a lo Chilindrón", a continuación, relax hasta las 24 h.

A las 12,30 h. Gran Verbena Fin de Fiestas con audición de la novena de Beethoven, en el Paque Municipal paralos que no sientan especial atracción por el baile, Teatro Guiñol a cargo de Maese Villarejo, que volverá a presentarse una vez más.

A partir de las 7 de la mañana, en que terminará la verbena y con ella el programa oficial de fiestas, cada uno podrá hacer lo que le venga en gana.

Huesca, Agosto de 2018

ZETA Jr.



**P**ROGRAMA de Fiestas en honor del hermano Lorenzo, mártir del Imperio Romano, que la ciudad de Huesca y sus pueblos satélites, organizan los días 9, 10 y 11 de Agosto del año 2.018:

### Día 9:

A las 12 h., disparo del cohete anunciador desde el histórico Palacio Consistorial. El acto será retransmitido en circuitos cerrado y abierto, por los cuatro canales de TV en "colorama", a todos los centros de trabajo y esparcimiento de nuestra ciudad. Durante la proyección, los teleciudadanos serán obsequiados con un bocadillo de vitaminas Z1 Z2 Z3 Z4 Z5, como eficaz medio preventivo contra la dureza de nuestras fiestas.

A continuación, el nuevo equipo pluriprogramador super-IBM, leerá el Pregón en 12 idiomas (incluidas la "Fabra Aragonesa" y el chino) y 32 lenguas derivadas, antiguamente llamadas dialectos.

Una vez concluida la lectura del pregón, los presidentes de las Peñas oprimirán el botón que pondrá en marcha el nuevo sistema de producción automática, a base de robots y otros entes, que ha de realizar, durante las fiestas, el trabajo de los productores oscenses.

A las 13 h. Gran Cabalgata comienzo de Fiestas. Participarán los 918 helicópteros atómicos del

helipuerto intercontinental de Monflorite. Este año, la comisión ha contratado los servicios de un Ovni para lucir a las bellisimas Mairalesas-adorno. A las 15 h. en los antiguos cafés de nuestra ciudad, se servirán a los mozos mayores de 14 años, dosis de LSD rebajado, debidamente envueltas en papel esterilizado, color verde albahaca. Es un obsequio de la firma comercial Maquinetas Automáticas Boletas y CIA.

A las 17 h. acto histórico-cultural. Los menores de 14 años podrán conocer las fiestas "de sus adultos" y estos rememorarlas, presenciando un grandioso desfile de "majaretas".

A las 18 h. Festivales de España en las zonas verdes de nuestros barrios satélites, proyección videotelevisiva del siguiente programa:

### CANAL I (Cadena contestataria):

Conferencia: "Crónica de los años 70. Situación de desempleo, en Huesca, de los contestatarios de aquella época por no haber nada que contestar".

### CANAL II (Cadena Cultural)

1.- Concierto homenaje a Pablo Casals, a cargo del veterano concertista oscense Antonio Arnal, con guitarra de 17 cuerdas, 20 transistores y una soga silicótica.

2.- El cultivo de la albahaca. Primeras lecciones

para aficionados. Por Daniel Calasanz.

### CANAL II (Cadena artístico nacional):

1.- Proyección íntegra de la película "Fuenteovejuna", rodada, por TVE en el año 1971

2.- Ciencia-ficción: Actuación del cantante y poeta aragonés, José Antonio Labordeta.

### CANAL IV (Canal Municipal)

Sesiones de teatro guiñol a cargo de Maese Villarejo (Estreno).

Nota: La gerencia de los Festivales de España obsequiará a todos los asistentes con un lote seleccionado de 20 libros micro-film.

A las 22 h., tiempo libre para cenar en frío a base de comprimidos (pastillas y supositorios)

A las 24 h., Gran Jota de Ronda. Intervendrán las 40 rondallas de Huesca y sus satélites. En la plaza de San Lorenzo, la Rondalla de la Escuela Oficial de Jota actuará durante toda la noche, ofreciendo todo su extenso repertorio. A continuación, en la Plaza del Progreso (antigua Plaza de Navarra), se invitará a los oscenses a encender sus fuegos de artificio particulares, obsequiando a todos, sin distinción de razas ni religiones, con sendas tazas de melocotón con marihuana.



● EN EL CIELO ES  
10 DE AGOSTO

# CACÓN

## VUELVE A BAILAR

**E**N la mente de todos los oscenses está y seguirá estando siempre vivo el recuerdo de Pablo Esperanza "Cacón". Creo que en este número extraordinario no podían faltar unas breves y emocionadas líneas a modo de homenaje a la figura de un hombre eminentemente popular en las fiestas oscenses.

Los danzantes son lo más típico, lo más entrañable, de nuestras fiestas. Lo más popular y querido de los danzantes, fue, sin lugar a dudas, su mayoral "Cacón". Ese viejo eternamente joven bailó más de 70 años, siempre con fuerza, con alegría y corazón supo dirigir a sus danzantes con el solo poder de su persona.

Impresionaba este hombre a los extraños que acudían al paso de los danzantes y mantuvo siempre en vilo a todos los amantes de la tradición y del folklore.

Pablo Esperanza era una institución, algo imprescindible durante las fiestas. Simbolizada la constancia y la dedicación. Entró a formar parte de los danzantes cuando contaba 13 años de edad y ejerció el cargo de mayoral de los mismos durante más de 25 años. Perteneció a una familia de danzantes, lo fueron su abuelo y su padre y lo fueron también sus dos hijos. Pero este año, sin embargo, va a ser distinto. Habrá en los danzantes un hueco insustituible: "Cacón" murió. Pero él, allí junto a San Lorenzo,

seguirá los pasos de sus danzantes por las calles oscenses. Y todos seguiremos manteniéndole vivo, al menos en el recuerdo, casi como a un mito, con su faja, su bastón, su pañuelo y su albahaca, con sus pasos antiguos, pero llenos de atractivo y de gracia.

"Cacón" permanecerá siempre en el recuerdo de todos los oscenses, y hoy, como siempre, llega puntual, ante la proximidad del 10 de Agosto en estas imágenes que nos devuelven su presencia y que han de hacernos vibrar de emoción a todos los oscenses.

LLeva la albahaca en su oreja  
Diez de Agosto es en el cielo  
Bailar, danzantes, bailar..  
que Cacón os está viendo.



# AVICULTOR



934-E

## Hy-Line®

La ponedora que hará rentable su granja

- Produce huevos más grandes
- Cáscara más resistente
- Uniformidad de tamaño
- Magnífica viabilidad y... con menor consumo de pienso

**¡Decídase por Hy-Line y aumentará sus beneficios!**

Produce y distribuye:

# GRANJA PORTA, S. A.

APARTADO 45  
HUESCA

**HYBRO:** Un Broiler de categoría mundial  
Carne compacta de superior calidad  
Color atractivo y pechuga desarrollada  
Mayor rendimiento canal  
Menor índice de conversión



# FIESTAS de SAN LORENZO (Huesca)

# PROGRAMA de FESTEJOS

## I. CABALGATAS DESFILES Y PASACALLES

### DIA 9:

A las 12 h. Cabalgata. Comienzo de Fiestas, desde la Catedral hasta la Plaza Navarra.

A las 5 y media de la tarde, desde la Plaza Navarra hasta la Plaza Toros desfile de Majorettes, Acordeonistas de Pamplona y Fanfarre "Los Pomposos".

### DIA 10'

A las 7 h. Dianas y pasacalles.

A las 6 y media de la tarde, desfile de Majorettes desde la Plaza Calvo Sotelo a la Plaza de Toros.

A la terminación de los toros, desfile de Majorettes, acordeonistas, Chistularis, Banda Buñol, y Peñas.

### DIA 11:

A las 8 y media h: Diana y Pasacalles.

A las 11 h.: Desfile de Majorettes y pasacalles por la Banda Militar.

A las 6 y media de la tarde, desfile de Majorettes desde la Plaza Calvo Sotelo hasta la Plaza de Toros.

A la terminación de los toros desfile de Chistularis, Majorettes y Banda Buñol.

A las 8 y media de la tarde las Peñas darán comienzo su Gran Charangada saliendo de la Plaza Toros y recorriendo todas las calles, de la Ciudad.



### DIA 12:

A la terminación de los toros desfiles de las Peñas y Banda Militar.

### DIA 15:

A las 8 h. dianas y pasacalles  
A las 11 h. de la noche Gran Cabalgata fin de fiestas

## II FOLKLORE

### DIA 9:

A las 5 y media de la tarde festival en la Plaza de Toros

A las 11 de la noche Gran Jota de Ronda por la Agrupación Santa Cecilia. En la Plaza San Lorenzo actuación del grupo de Jota "El Temple del Caudillo".

### DIA 10:

A las 8,30 los danzantes ejecutarán sus bailes en la Plaza San Lorenzo.

### DIA 14:

A las 8, de la tarde en el Jardín de Verano "Gran Festival de Jota" por la Agrupación Folklórica Santa Cecilia.

### DIA 15:

A las 12 y media en el Ayto. recepción de las representaciones de la Provincia y actuación de los Grupos Folklóricos.

A las 8 y media de la tarde Ofrenda de Flores y Frutos, actuando los Grupos Folklóricos.

## III. CONCIERTOS

### DIA 9:

A las 8 de la tarde en el Parque Municipal.

### DIA 10:

A las 12 h. en el parque y en el Hogar de Ancianos.

### DIA 11:

Hasta el día 15 en el Parque, 12,30 h.

## IV TEATRO GUIÑOL

(Todas las sesiones en el Paque)

### DIA 10:

A las 11,30 h. y a las 6 de la tarde.

### DIA 11:

A las 11,30 h. y a las 6 de la tarde.

### DIA 12:

A las 12 h y a las 6 y media de la tarde

### DIA 13:

A las 11,30 h. y a las 7 y media de la tarde.

### DIA 14:

A las 11,30 h y a las 7 de la tarde.

### DIA 15:

A las 11,30 h.

## V. ESPECTACULOS TAURINOS

### DIA 10:

Corrida de toros: Fermin Murillo, Diego Puerta y "El Cordobés"



### DIA 11:

Corrida de toros: Luis Miguel Dominguin, Raul Aranda y José Luis Galloso

### DIA 12:

Corrida de rejones: Angel Peralta, Rafael Peralta, Alvaro Domecq y José Manuel Lupi.

### DIA 13:

Espectáculo cómico musical.

### DIA 14:

Becerrada de las Peñas

### DIA 15:

Becerrada extra de las peñas (a las 11 de la mañana)

## VI DEPORTES

### DIA 8

A las 11 h. en el Campo de San Jorge Torneo de Tenis.

A las 5 de la tarde en el Campo de San Jorge VI Trofeo San Lorenzo entre la S.D. Huesca y el Real Zaragoza.

### DIA 12:

A las 9 h. Gran Premio San Lorenzo de Moto-Cross en el Cerro de Las Mártires.



### DIA 14:

A las 11 h. en el Campo San Jorge Concurso de Tiro con Arco.

### DIA 15:

A las 5 de la tarde en el Campo de San Jorge Partido de Fútbol entre la S.D. Huesca y un equipo de categoría Nacional.

## VII CONCURSOS

De Castillos y Esculturas de Arenas: Los días 13, 14 y 15, en el Parque Municipal (Durante la mañana).

De Frutos, hortalizas, flores y plantas: el día 13 a las 11 h. en el Parque Municipal.

## VII. FUEGOS ARTIFICIALES

### DIA 10:

A las 9,30 en la Plaza 18 de Julio (Ensanche Moderno)

### DIA 11:

A las 9,30 en la Plaza 18 de Julio (Ensanche Moderno)

### DIA 15:

A la terminación de la Gran Cabalgata Gran Traca fin de fiestas en la Plaza de Navarra.



## PLAZA de TOROS de HUESCA

Empresa: PEDRO BALANÁ, S. A.

Durante los días 10, 11 y 12 de agosto de 1971 y con motivo de las FIESTAS DE SAN LORENZO, se celebrarán con permiso de la Autoridad, bajo su presidencia y si el tiempo no lo impide.

DOS GRANDIOSAS CORRIDAS DE TOROS y  
UNA EXTRAORDINARIA CORRIDA DEL ARTE DEL REJONEO

### FORMIDABLE CORRIDA DE TOROS <sup>HIERRO</sup>

6 TOROS, 6, de la famosa ganadería de doña MARIA TERESA OSBORNE, de Salamanca, con divisa verde y encarnada, señal: despuntado en ambas orejas, para los llamados espadas

AGOSTO  
10  
MARTES

FERMIN MURILLO  
DIEGO PUERTA  
MANUEL "EL CORDOBES"  
BENITEZ

### SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS <sup>HIERRO</sup>

6 TOROS, 6, de la prestigiosa ganadería de doña MARIA LOURDES MARTIN DE PEREZ-TABERNERO, vecina de Matilla de los Caños (Salamanca), con divisa encarnada y amarilla, señal: bandido en ambas orejas, para los espadas

AGOSTO  
11  
MIÉRCOLES

Luis Miguel DOMINGUIN  
RAUL ARANDA  
José Luis GALLOSO

### EXTRAORDINARIA CORRIDA DEL ARTE DEL REJONEO <sup>HIERRO</sup>

6 NOVILLOS-TOROS, 6, de la acreditada ganadería de don MANUEL SANCHEZ COBALDEA, de Salamanca, con divisa morada y rojo, señal: borca en ambas orejas, que serán torreados a caballo y rejoneados por los famosos rejoneadores

AGOSTO  
12  
JUEVES

D. Angel PERALTA  
D. Rafael PERALTA  
D. Alvaro DOMECQ  
D. José Samuel LUPÍ

Viernes, día 13, REAPARICION del mayor acontecimiento taurino de todos los tiempos

### EL BOMBERO TORERO y sus 8 ENANITOS TOREROS

Las funciones comenzarán a las CINCO y MEDIA en punto de la tarde

**L**AS Peñas Recreativas, nacen como una consecuencia directa de las Fiestas Patronales en honor de San Lorenzo. En origen, son solamente unos mozos que se juntan para divertirse en grupo y para realizar actividades dentro de las Fiestas, pues saben que al ser ellos quienes las organizan, les resultan menos caras. Las Peñas llegan a ser, rápidamente, la esencia de las Fiestas, el plato fuerte. Estas instituciones festivas, son las que dan realce y animación a los días laurentinos: su alegría contagiosa, su vitalidad y juventud, sus alegres charangas y pasacalles, sus bailes en los locales alquilados, casi siempre, a última hora y a trancas y barrancas, crean el ambiente necesario y auténticamente popular que hacen que nuestras Fiestas tengan entidad y características propias.

Al principio, el número de socios era treinta o cuarenta, pero poco a poco, los componentes van aumentando hasta alcanzar cifras respetables. Algunas peñas desaparecen y se crean otras nuevas.

Al entrar en vigor la nueva Ley de Asociaciones, las Peñas tienen que modificar sus Estatutos. Hay que redactarlos de nuevo para su aprobación. El momento es aprovechado y las Peñas incluyen entre sus fines la posibilidad de realizar actividades durante todo el año. La cosa no resultó fácil; supuso un esfuerzo, pero con ello, las Peñas alcanzaron su Certificado de supervivencia.

Estas actividades cubren primero el campo de los deportes, formándose equipos en diferentes especialidades. Después vienen las actividades recreativas y culturales: excursiones, cine-club. Semana Cultural, Local de la Peña "Los 30", sin olvidar los bailes de los domingos que cubren un gran vacío en cuanto a diversiones se refiere.

Así, lentamente, con escasas ayudas, con dificultades, las Peñas han ido consolidándose, realizando actividades. ha habido y hay de todo: momentos en que decae el ánimo, tensiones, rupturas y sobre todo falta de dinero. Pero hoy, por hoy, las Peñas son realidad y aspiraciones.

En lo que respecta a las Fiestas de este año, las Peñas han dado un paso adelante, en lo que a unión se refiere. Un ejemplo, lo tenemos en la organización del concierto en honor de las mairalesas, igual podríamos decir de la charangada anunciada.

De todo esto nos hablan las Peñas, a través de sus Presidentes.

Estas han sido las entrevistas mantenidas con ellos. Así hemos descubierto unas Peñas más unidas y lanzadas de lleno por el camino de las actividades durante todo el año. Esperemos que esta unión y estas intenciones fructifique al máximo y que las Peñas, sean, en, breve, verdaderas entidades culturales y recreativas.

A. NAYA

como la halterofilia y, desde luego, la Gimnasia.

—¿Qué tenéis en proyecto?

—Seguir adelante con estos equipos y además crear otros de Balon-Mano y Fútbol. Aquí quisiera hacer hincapie en que el deporte amateur, que es el que nosotros practicamos, se le debería ayudar más, ya que solo la cuenta de árbitros y equipajes sube una barbaridad. Pienso que deberíamos recibir más ayuda de las Federaciones y Organismos deportivos.

—¿Cómo preparáis las Fiestas?

—Poco más o menos como todas. Tenemos 300 socios y hemos conseguido un local bastante céntrico, en la calle Fatas (cerca del cine Odeon). Esto de conseguir un local céntrico parece en principio muy fácil, porque los hay, pero enseguida se encuentra uno con la oposición de los propietarios o, esto casi seguro, de los vecinos. Por lo demás hemos contratado una buena charanga de Cornago y los Conjuntos "Din Group" y "Humo Negro".

Como característico de nuestra Peña tenemos programado un concurso "El mejor tocador de Bombo" y el Festival de la Canción Melódica del I suela, a celebrar el día 13 en las inmediaciones del Puente Tabla. Este Festival se ha programado con la intención de llenar este día pues quedaba bastante vacío.



Esta Peña es la primera que ha abierto un local social permanente. Si el tener actividades todo el año es importante, el contar con un local es imprescindible.

En el sótano, sentados bajo las arcadas de la antigua iglesia del Espíritu Santo, charlamos brevemente con su Presidente Florentín Lancia.

—¿Cómo habéis logrado construir este local?

—Fue el año pasado, la Junta Directiva y un grupo de socios decidí llevarlo a cabo. Fueron varios meses, al acabar el trabajo veníamos un par de horas, todas las tardes. Colaboraron unos 50 socios y no hemos pagado otra mano de obra que la de los escayolistas.

Florentín se entusiasma al hablar del local, nos enseña varias fotografías de las diferentes etapas de las obras, damos constancia de ello publicando una de ellas.

—Una vez construido el local que actividades habéis llevado a cabo?

—Los proyectos eran muchos pero en este primer año hemos estado absorbidos por el problema económico. Yo espero que en el próximo curso podamos dedicar tiempo a poner en marcha algunas actividades en el local. Mas a pesar de todo hemos celebrado varios campeonatos sociales de guñote, varias sesiones de Teatro Leido.

—¿Teneis grupo teatral?

—Sí, el Grupo "La Tartana" ha pasado a ser de nuestra Peña y han llevado a cabo algunas representaciones. También tenemos equipos de Fútbol y Baloncesto.

—De vuestro programa ¿que crees interesante resaltar?

—La Ronda del día 9. Desde hace un mes un grupo de peñistas está ensayando para actuar dicho día por las calles de la ciudad durante toda la noche. También me parece importante resaltar, no como actividad de esta Peña, sino de todas, los salones de baile. Año tras año los presupuestos suben considerablemente. Echándolo corto el baile para las cinco Peñas supone un desembolso superior a las 600.000 pesetas. De los siete y ocho salones de baile, que existen en fiestas, cinco son de las Peñas y ello me parece importantísimo.

—¿Dónde tenéis vuestro local de baile?

—En la Plaza Navarrico, en él actuará la inmejorable "Meldernort"

# REALIDAD de las Peñas

El cuartel general de esta Peña está situado en el Circulo Oscense en él nos vamos a entrevistar con dos miembros de su Junta Directiva, Son: José María Lacambra, Presidente y Vicente Casaus, Tesorero.

La Peña Zolti es una de las pioneras en cuanto a actividades culturales se refiere. Preguntamos a su Presidente. ¿Cuales han sido las realizadas este año?

—En este aspecto nuestra actividad más importante es el "Cine Club" que lleva ya cinco temporadas en marcha. Este año hemos aumentado a tres el número de películas proyectadas mensualmente. En total han sido 27 las que hemos visto esta temporada, en su inmensa mayoría de calidad e interesantes. Como broche final de temporada el Ciclo 75 años de cine donde viendo obras de Eisenstein, Griffith, Melies, Murnau, Florian Rey y Flaherty, pudimos darnos cuenta, aunque muy a "grosso modo" de la evolución del cine.

Además de esto organizamos la I Semana Cultural Oscense, algo así como un Ensayo Cultural-Recreativo. Resultó bien y esperamos que en ediciones sucesivas podremos superarlo.

—Y en el campo deportivo que tal han sido las cosas este año?

—No nos podemos quejar: Nuestro equipo de Fútbol, representó a la Peña en los Campeonatos de 3 Regional y participó en la Copa Primavera; En baloncesto, también



hemos tenido novedad. Este año formamos equipo de juveniles y seniors; Todos quedaron muy clasificados en los diversos concursos. —¿Como cubriréis el déficit económico que supone el mantenimiento de las actividades? —Principalmente, señalamos el Tesorero— de los bailes

—Con cuantos socios cuenta la Peña actualmente? —Somos unos doscientos, todos jóvenes comprendidos entre 17 y 25 años con alguna rara excepción.

—Esta es la única Peña que durante el año no realiza ninguna clase de actividades. ¿Por qué?

—Por que la mayoría de los socios inscritos son estudiantes y casi todos estudian fuera (la edad es significativa para comprenderlo). Esta es la razón de que la Peña esté muerta todo el año, salvo los días de San Lorenzo. parte de esto, los presupuestos son muy elevados, y aunque la Comisión de Fiestas aporta su granito de arena andamos siempre muy escasos de dinero debido fundamentalmente a nuestro número de socios. Para poder desenvolvernos con cierta normalidad es necesario alcanzar los 400 socios.

No obstante, este año las Peñas estamos muy unidas y tenemos pensados varios programas deportivos y culturales para después de San Lorenzo, aparte de lo que surge espontáneamente sobre la marcha.

—¿Cual es la cuota que se cobra a los socios?

—El carnet de peñista vale 1.000 pesetas y da derecho a entrar a todas las sesiones de baile de todas las Peñas, más las 3 corridas de todas las dos becarradas.

—¿Qué quieres destacar de los festejos que tenéis programados para las Fiestas que comienzan el próximo día 9?

—En primer lugar, que este año hemos conseguido un local céntrico, esta situado en el Puente Tabla, frente a la cafetería (Ramón y Cajal (frente a la cafetería Venus) y comunicar a todos los salones de baile. También este año se instalará en el local una magnífica bodega con varias cubas de buen vino.

Por último, desear a todos los socios felices días, invitándole a todos a la Gran Charangada que se anuncia para el día 11.



Es la peña más joven de las existentes. Nos habla su Presidente Javier Arnal Sanagustín que lleva dos años al frente de la Junta Directiva y que está logrando superar la crisis que atravesaba su Peña.

Lo primero que llama la atención de esta Peña es su nombre. ¿A que se debe?

—Quizá a que cuando se fundó, hace una docena de años, se pensó que iba a ser la última Peña que surgiría en Huesca, como así ha sido hasta el momento.

y este año contamos como charanga, nada más y nada menos, que "Los Sentimentales".

—¿Quieres añadir algo?

—Invitar a todos a la Gran Charangada del día 11 y desear a los oscenses —en especial a nuestros vecinos del local de baile— unas Felices Fiestas.



La Peña La Parrilla hace unos años estuvo a punto de desaparecer. Afortunadamente parece ser que ha superado de forma definitiva este peligro. Esto se debe, sin lugar a dudas, al trabajo y entusiasmo de su joven Presidente, Luis Machuca.

Sentados en una mesa del Bar Chiquito, que es el centro de operaciones de esta Peña, iniciamos la entrevista.

Este ha sido tu primer año de Presidente ¿Qué actividades habéis realizado?

—En la Asamblea General de noviembre de 1970, se tomó la decisión de realizar actividades culturales y deportivas, pero dado que la situación económica de la Peña no era muy boyante nos hemos tenido que limitar a lo deportivo.

—¿Qué se ha hecho en este aspecto?

—Se ha creado un equipo de baloncesto y otro de atletismo en su modalidad de cross. Este último ha participado en varias carreras provinciales y regionales. El equipo de Baloncesto participó en el campeonato de seniors de nuestra ciudad pero nuestro mayor logro ha sido la puesta a punto de un gimnasio, lo que nos ha costado mucho tiempo y dinero. En principio está pensado para la práctica de boxeo, pero esto no excluye que se puedan practicar otros deportes

● UN ESTABLECIMIENTO CON SOLERA OSCENSE

**Bar CORREOS**

● DONDE EL CAFE ES CAFE - CAFE

# AL FUTURO as PEÑAS

organizamos en la Pista del Casino a  
rtir de la primavera. También es  
rdad que algunas de ellas, como el  
ne-Club, se autofinancia en parte.  
ra la Semana Cultural recibimos  
a pequeña subvención.

—¿Que novedades tenéis para  
as fiestas?

—Hemos subido la cuota 100  
setas pues a las corridas de toros  
listremos en la localidad de  
ndido.

—Desde hace unos años vuestra  
ña organiza las sesiones de baile en  
elaboración con el Casino, ello  
pone una mayor calidad en los  
conjuntos que contratáis. ¿Cuales son  
de este año?

—Este año actuarán: "Estrellas  
de las", "Comodines",  
"Persuasions", "Sonis", y "Sabor  
ubano".

En este momento de la charla se  
os acerca el veterano directivo de la  
Zoití, Cristino Aquilue, el cual nos  
de hagamos propaganda del  
(VII Concurso de Baile de la  
Alpargata Azul". Así lo hacemos.

—Para terminar ¿Cómo son  
uestras relaciones con la Comisión  
de Festejos?

—Nuestra Peña, al igual que las  
estantías, ha celebrado con la  
Comisión de Festejos varias  
diversas reuniones. Se nos ha pedido opinión  
s el desarrollo de algunos asuntos y te puedo  
firmar que las relaciones son  
mejorables. De ello los primeros en  
degrarnos somos las Juntas de  
activas.



Quiero añadir una petición a los  
peñistas, es referente a nuestro  
uniforme: Ruego a todos hagan un  
esfuerzo en llevarlo los días  
señalados.

los cuentos  
cientos, to  
entre 17 y  
repción.

ca Peña  
realiza nin  
por qué?

de los soc  
es y casi  
es signific  
sta es la r  
uerta tod  
an Lorenz  
supuestos  
de la Comi  
nito de ar  
muy esca  
mentalme  
os. Para p  
rta normal  
os 400 soc  
año las cr  
idas y ten  
mas depor  
Peña.

Peña veterana y un Presidente  
encísimo: Javier Lorente, 21  
as. Con el varios miembros de la  
ta, entre ellos Pison, hombre con  
cha experiencia en la dirección de  
mas depor  
Peña.

—¿Cuántos socios soís?  
—Unos cuatrocientos, la mayoría  
ellos son agricultores.

—De vuestra Peña existe la idea de  
es potente económicamente, ¿Es  
sta vale la  
entrar a  
de todas  
das de tor  
stacar de  
gramados  
zan el pro  
que este  
local algo  
en el P  
os acordando una serie de puntos  
a la cafet  
a todos  
stalara en  
varias cub  
a todos  
e en espec  
a que  
l.

—Si, por potente entiendes no  
deudas como potentes, pero la  
ad es que desde hace unos años  
amos cubrir, solamente cubrir,  
pequeños remanentes, nuestros  
supuestos.

—Durante las Fiestas cómo os  
ordináis las cinco Peñas?

—Son muchas las reuniones que  
gramos a partir de Julio; en ellas  
os acordando una serie de puntos  
creemos interesante llevar a cabo  
común. También acordamos las  
as, que desde hace unos años son  
es para todas las Peñas, este año  
900 y 1.000 según se vaya a  
o tendido en las corridas de

—Pero este año yo encuentro las  
as muy unidas, y esto es  
ortante. La unión empieza a ser  
realidad, son muchos los actos



que organizamos en conjunto. Este  
año hemos creado un fondo en común  
para actividades como el concierto, las  
becerradas etc.

—¿Teneis alguna actividad  
cultural?

—No. La realidad es que Huesca en  
lo referente a esta clase de actos no  
responde. Los socios no piden nada,  
claro que ellos no tienen la culpa,  
pero como en todo lo cultural hay  
más que perder que ganar la solución  
yo la veo en organizarlas todas las  
Peñas Juntas.

—¿No habeis realizado ninguna  
actividad?

—De octubre hasta mayo hemos  
celebrado sesiones de baile y este año  
vamos a poner en marcha equipos de  
fútbol y baloncesto. Otro de nuestros  
proyectos es la creación de unas  
pistas de tenis.

La Peña Lauretina ya tiene  
preparado su local, como siempre en  
Jal-Alai, en el actuarán "Los  
Vikingos", "Los Guarany's" y  
"Nuevo Mundo".

—Quiero añadir una cosa —nos  
dice Javier— y es que este año hemos  
conseguido que exista una mutua  
colaboración con la Comisión de  
Festejos. Por último desear a toda  
Huesca unas felices Fiestas  
Lauretinas.



GRAN TERRAZA  
BAR

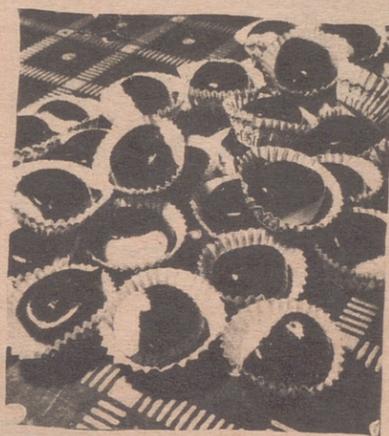
RUGACA

PORCHES DE GALICIA, 1 - HUESCA

## LA CASA DE LAS CASTAÑAS



# Hoy he vuelto a Huesca



Creí encontrar la Huesca pequeña y  
polvorienta en verano y llena de barro en  
los inviernos, cuando el cierzo limpiaba  
las calles y al volver del viejo Instituto  
oíamos la lluvia saltando a la calle por los  
viejos canchales de sus casas. Sí, creí  
volver a mi Huesca pequeña y  
polvorienta. A la Huesca de mi infancia a  
la Huesca de esos recuerdos que quedan  
colgados e inamovibles en el alma niña de  
todos los hombres.

Su silueta ya me saltó diferente desde  
lo alto de la carretera de Zaragoza, una  
vez pasado el cementerio. Sí, allí estaba  
San Jorge y más lejos, la Sierra de Guara.  
Sí, seguía inalterable la silueta del  
legendario Salto de Roldán y como un  
hito desafiante, también estaba allí el  
pico de Gratal. Pero la ciudad había  
cambiado, siendo la misma. Todo era  
como más nuevo. Todo como mucho más  
pequeño o más grande que en mis  
recuerdos. Todo era diferente y todo era  
igual...

He recorrido sus calles. Las viejas y  
entrañables calles que recorrí en mi lejano  
bachiller. Cuando temblaba pensando en  
la clase de Geografía e Historia. He  
querido llegar a las murallas de la Ronda  
de Monte Aragón y allá abajo he  
adivinado la "playeta", sitio ideal en  
aquella época para "picar" las clases. Al  
volver, la Plaza de la Catedral, tampoco  
era igual siendo la misma. Una formidable  
restauración se está llevando a cabo y las  
carrascas —desconocidas para mí— de la  
vieja plaza prosiguen implacables su lento  
crecimiento. Me dicen que fue D. José M.  
Lacasa ya fallecido, quien siendo Alcalde  
tuvo la buena idea de plantarlas allí... En  
la calle de las Cortes, noté —como no—, si  
pasé por él—, la desaparición del viejo  
caserón en donde estuvo en mis tiempos  
el Colegio de Santo Tomás de Aquino...  
Lega a mi desde muy lejos una musiquilla  
estudiantil de aquellos tiempos, que decía  
más o menos...

"En Santo Tomas de Aquino,  
se ha formado un orfeón,  
con Bellostas para el bajo y  
Antolín para el trombón..."

Despacio, muy despacio, he querido  
recorrer la Huesca que conocí. Todo es  
diferente, aunque todo sigue igual. He  
bajado por la correría buscando esquina  
de mis recuerdos. He llegado pasando por  
la Farmacia de Llanas, antigua y señorial,  
al cruce con el Coso, frente a la plaza de  
San Lorenzo. A la izquierda, bajando, han  
saltado a mi, recuerdos más lejanos  
todavía que los de mi Bachiller. He  
pasado a los de mi infancia. He visto,  
como en sueños la Confitería Vilas. Allí  
donde de muy pequeño me llevaba mi

padre y sentándome en el mostrador nos  
atendía D. Raimundo con su barba un  
tanto florida y su aspecto de inquisidor.  
Aspecto de inquisidor y alma de niño  
juguetón. He querido ver cómo había sido  
el paso del tiempo sobre esa institución  
oscense que durante mas de 200 años ha  
sido la confitería de Huesca. La que  
contó en sus coplas y en sus cuentos D.  
Luis Lopez Alluc, Confitería Vilas. La de  
la marquesina extraña sobre el aire fino  
del Coso Bajo. Tuve miedo de llegar hasta  
allí. Estaba tan limpia y nítida en mis  
recuerdos que tuve miedo de llegar. Pero  
no, allí estaba. Inalterable. Como  
siempre, saltó a mi recuerdo. La vieja,  
entrañable y oscense Confitería Vilas.  
Entré como quien entra a un templo  
querido. Y sí, allí, estaba, limpia e  
inamovible al paso del tiempo. Tal como  
la soñé yo y tal como la sueñan todos los  
oscenses que viven lejos de Huesca.  
Fundada en 1737, al pasar el tiempo empa  
reó con los Vilas.

Huesca ha tenido la suerte de aquellos  
pueblos ocultos que saben conservar una  
vieja tienda, una vieja taberna o una vieja  
y entrañable sastrería. Como aquellas que  
admiré en mis viajes a Londres... Huesca,  
maravilla de maravillas, ha sabido  
conservar la Confitería en la que  
compraron sus padres, y sus abuelos. Y  
por lo que pude ver en la que comprarán  
dulces-dulces los hijos y nietos de sus  
hijos. Inalterable al paso del tiempo, fuera  
de modas que han pasado por ella sin  
dejar la más mínima huella. Allí estabam  
como un remanso en esta sociedad actual  
de velocidad y consumo. Allí, estaba  
señorial y clásica. Solo flotaban en ella la  
sombra de D. Raimundo, de Don  
Antonio y de todos aquellos artesanos de  
la confitería que pasaron por ella y que  
como un timbre de honor dicen en  
cualquier punto del mundo... "Yo  
aprendí el oficio en Confitería Vilas, de  
Huesca". Fue casi como un sueño volver a  
pasar mi mano por el mismo mármol  
suave y fresco de sus mostradores. Fue  
volver a mi infancia. Fue como volver  
muy niño, de la mano de mi padre... O de  
mi abuelo. Ahora, Huesca era Huesca.  
Ahora, al entrar en Confitería Vilas, era  
como volver a casa. Era como estar con  
los míos. Era encontrarme con todos los  
recuerdos frescos y vivos de mi infancia y  
primera juventud.

Estoy tranquilo. Todo está igual,  
porque Confitería Vilas está allí. Yo la he  
visto tal y como la soñé en años de  
ausencia. Como el Salto de Roldán, como  
la Sierra de Guara.

R.A.L.  
(Fotos García LUNA)



ISABEL LAFARGA

# UNA MAIRALESAS con NOMBRE de REINA



## ● "LA MAIRALESAS MAYOR SOMOS LAS SIETE"

**V**IVE allí, en la calle del Santo Grial, junto a los plátanos del Parque. Si se asoma a una ventana puede tomar con su mano la sombra fresca, verde y vegetal que se esconde detrás de cada hoja. No es reina de las fiestas, que es Mairalesa mayor, pero Isabel se llama y nombre de reina tiene. Supongo que en la tienda de su padre, algún día, como jugando, habrá vendido cintas de colores y

cremalleras de ilusión para todas las medidas.

Isabel Lafarga Gascón acaba de llegar a Huesca de las playas de Salou. Viene más morena y más dorada.

Pero Isabel, ¿a quién se le ocurre ser de Huesca y marcharse de veraneo, como una sueca, hacia las costas bravas, teniendo tan cerca los bosques de tu Ordesa y el fresco

paisaje de Villanúa, donde a las seis de la tarde ya hay que ponerse en una chaqueta?

—Bueno, nuestro Pirineo es lo primero, pero el mar también me gusta. Ir a Jaca o tomar un coche hacia Benasque, es como no salir de casa. Como le digo, el mar me encanta, pero, como el mar no viene a mí como viene la montaña.

Isabel no es una habladora que rompe y rasga, pero sabe decir cosas suaves y bonitas. Se llena de espanto cuando le digo que tendré que hacer el saque de honor en el partido de fútbol que mañana ha de jugarse.

—Pero si eso del fútbol me va tampoco a mí...

Estamos en su casa y con Isabel están algunas de sus amigas mairalesas. Son Cristina Biarge, Luisa Bobio, y Carmen Arnal, un nombre evocador que nos conduce a la Huesca de los años treinta cuando la otra Carmen Arnal, tía de esta muchacha fue "miss" y reina inolvidable de la ciudad. Las chicas están satisfechas de su Mairalesa mayor. Entre todas las que escogieron. En esto solo hay una discrepancia. Es la propia Isabel. Así lo dice:

—A mí me hubiera gustado que hubiera salido Carmen, o Cristina Merche, o cualquier otra; pero ellas lo han querido, pues también lo quiero yo.

Pero que conste que la Mairalesa mayor no quiere decir que las demás sean pequeñas.

—Claro —puntualizo— para ellas elegirían a la más alta. Supongo que las muchachas querrán que les hables de tus vestidos a estrenar durante estos días.

—O a lo mejor no. Creo que esto lo estamos superando. Pero si les digo que hablar de "trapos" le diré a usted que mis vestidos son sencillos. Los de toros, el de gala, los regionales. Sí, sí que me hace ilusión. La misma que a cualquier chica que va a estrenar el suyo para estas fiestas.

—Y con el programa en la mano, ¿cuáles son tus festejos preferidos?

—Pues los religiosos y los toros, aunque en estos sufro muchísimo. Pero es un espectáculo incomparable.

—¿Cómo te enteraste de que iba a ser Mairalesa?

—Pues me enteré cuando mi padre me preguntó si me gustaba serlo. Me hizo mucha ilusión porque no lo esperaba.

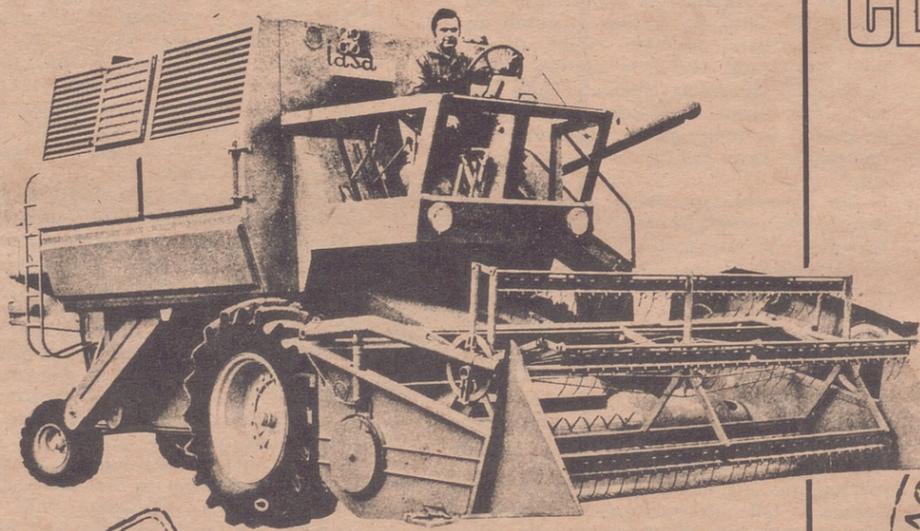
No me lo ha dicho pero lo sabe el santo es San Lorenzo; su Cristo es de Los Milagros es; su aroma es de la albahaca; su espectáculo es colorista, los danzantes, su alegría el jolgorio de las peñas inundando las calles de jolgorio y de música.

Así es la Mairalesa mayor 71, en las fiestas laurentinas. Preparando oposiciones para Ministerios. Le gusta el mar y vive allí, junto a los Plátanos del Parque, donde al asomarse a un mirador puede tomar con su mano la sombra fresca, verde y vegetal que se esconde detrás de cada hoja.

A. BRUNET

## COSECHADORAS AUTOPROPULSADAS

# IASA TIENE LA CLAVE



Fabricación  
NACIONAL

... Ya que pone a disposición del agro español una máquina potente, rentable, de perfecta adaptación a cualquier tipo de suelo, de fácil regulación, sencilla en su maniobra y de cómodo manejo, así como asistida en su servicio post-venta con todas las garantías de técnicos especializados y repuestos, siempre a punto, para cualquier necesidad.

IASA, un paso más hacia el futuro.



MODELOS		260	280	300
	SUPER			
	P.	304	366	420

**iasa**  
INDUSTRIAS ALBAJAR S.A.

Fábrica y Oficinas: Carretera de Jaca, s/h. — Teléfono 21 26 42 (cinco líneas) - HUESCA

Oficinas en ZARAGOZA: Marina Moreno, - núm 29 duplicado - Teléfono 21 35 83

## Apertura y presentación



# HUESCA y ZARAGOZA DISPUESTOS PARA ABRIR la TEMPORADA

Mañana domingo, tendrá lugar, en las instalaciones deportivas de "San Jorge", la iniciación de la temporada futbolística 1971-72, por lo que respecta a los conjuntos titulares de Huesca y Zaragoza. En efecto, los dos equipos, azul-grana y blanquillo, presentarán sus formaciones de gran gala ante los aficionados asistentes, aunque después, los entrenadores respectivos, Rogelio Santiago "Lelé" y Rosendo Hernández, efectúen las variantes de alineación que consideren oportunas y convenientes. Fiesta grande del fútbol aragonés, como ya es habitual en estas fechas festivas y ¡Arriba el telón de césped!

### EL HUESCA

El conjunto azul-grana se presenta con algunas modificaciones en su plantilla, con respecto a la anterior campaña. Cerezo ha sido relevado por el popular y experto entrenador Rogelio Santiago "Lelé", que en anterior y muy recordada época ascendió al Huesca a Segunda División. Causaron baja, por razones muy diversas y que no vienen a cuento, jugadores como Villanova, López, Cecilia, García, Arenaza, Padilla, Lacruz, Lamarca, Ortega, y algunos otros más, ocupando sus vacantes, o llenando los huecos que se produjeron en la plantilla, los guardametas Jover y Arnal, los zagueros Mariano y Crespo, los volantes Villacampa y Ferrer I, los delanteros Ferrer II, Franganillo I, Franganillo II, Gil, Zamora, Usieto, Sabaletc, Fedé II, Olivar, etc.

Quedan todavía de la anterior temporada, puntales como Aldea, Ausaberri, Valentín, Galbis, Fedé I, Borbón, Mantilla, Mendiara... Observamos con agrado la repesca de Crespo, que últimamente figuraba en el Calella, con el que se puede hacer posible la recomposición de la antigua defensa, Crespo-Valentín-Galbis. Observamos con agrado el retorno de Antonio Gracia Villacampa a tierras aragonesas, después de sus temporadas en el Murcia y observamos con agrado, con el mayor agrado, que el Huesca vuelva la vista a su propia cantera, incorporando a su conjunto a jugadores jóvenes y con evidentes deseos de abrirse camino en el fútbol, como los hermanos Ferrer, Zamora, Usieto, Sabaletc y Olivar.

Así es el Huesca que se presentará mañana frente al Real Zaragoza, acertada y armónica mezcla de juventud y veteranía. Luego, a la hora de la verdad, a fin de cuentas serán los jugadores los encargados de pronunciar la última palabra.

### EL ZARAGOZA

El Real Zaragoza, al contrario que el Huesca, apenas presenta novedades en su formación habitual, con respecto a la anterior campaña. Directivos y técnicos consideran que tenemos "material humano" suficiente y calificado para lograr las metas y objetivos fijados de antemano, pero, además, los veinte "millones" aproximados de déficit que agravan la economía blanquilla, tampoco han representado la mejor fórmula para realizar fichajes de categoría. Lo cierto es que el Real Zaragoza afrontará el nuevo ejercicio futbolístico con lo de "estar por casa".

Enrique PFYRONA

incrementado con la cesión del jugador barcelonista García Castany, la repesca del brasileño Toto, que ayudó al Córdoba a reingresar en Primera División, y la incorporación de valores jóvenes y con lógicas aspiraciones de mejoramiento, procedentes de su filial aragonesa y algún otro conjunto regional.

Sin embargo, pese a lo expuesto, el Real Zaragoza posee la suficiente categoría como para despertar el máximo interés en cualquier parte, posee una plantilla que se puede parangonar con las mejores de Segunda División, a pesar de que algunas de ellas se han reforzado considerablemente, y lo consideramos muy capaz de conseguir el retorno a la División de Honor, si elimina los complejos y defectos que le hicieron fracasar estrepitosamente en la anterior campaña.

Así es el Real Zaragoza que se presentará mañana en Huesca. De momento, pensando en la Segunda División, acaso represente la gran incógnita del torneo liguero, pero como acredita hechas y categoría de conjunto puntero.

### EL PARTIDO

El partido, como de costumbre, ha despertado lógica y natural expectación. El Real Zaragoza, pese a quien pese, continúa siendo el Zaragoza, y el aficionado siente deseos de comenzar el "pernil" futbolístico. Este año, además se han acortado las distancias entre el Zaragoza y Huesca, como consecuencia del comentado descenso de categoría que le ha tocado padecer al primero de ellos. El interés del encuentro queda siempre asegurado, la honrilla de cada cual anda en juego y además se disputa un hermoso trofeo (el "VI Trofeo Inter", magnífica Copa de Plata donada por Electricidad Villafranca), que pasará a poder del vencedor. Por costumbre, por categoría reconocida, por lógica, el Zaragoza debe llevar el gato al agua, pero pensamos que algún día cambiará el signo de los acontecimientos y puede ser el Huesca el vencedor. ¿Quizá este año?... Nuevos alicientes a sumar a los que ya rodean el encuentro de "San Jorge", como este de la incertidumbre.

### LACRUZ

Parece que había disgusto en Huesca porque Lacruz jugará con el Deportivo Aragón, la próxima temporada, o por lo menos la iniciará con los filiales. El Huesca traspasó a su mejor elemento al Real Zaragoza y duele un poco que descienda de categoría, pero en el fútbol se repiten con frecuencia estos detalles y en buena lógica debemos admitirlos. Lacruz jugará en Huesca con el Real Zaragoza, por lo menos un periodo determinado de tiempo, y además recibirá de su antiguo club un Trofeo a la Regularidad. Fecha sonada para el amigo Lacruz, motivo de acercamiento para dos grandes aficiones y magnífica oportunidad para que el de Almudévar pueda demostrar sus verdaderas posibilidades. Lo mejor para el Huesca y Real Zaragoza, refiriéndonos a la próxima temporada.

## RESTAURANTE

# RUGACA

SERVICIO A LA CARTA

PORCHES DE GALICIA, 1 - HUESCA

## Construcciones FAÑANAS

- CONSTRUCCIONES Y VENTA DE VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL

**HUESCA**

ELECTRICIDAD EN GENERAL  
RADIO - TELEVISION

Montajes eléctricos de alta y baja tensión  
Reparaciones - Taller

## ELECTRICIDAD VILAFRANCA-SANCHEZ

CASA CENTRAL :

Ramiro el Monje, 18-20  
Teléfono 21 10 26  
HUESCA

SUCURSAL:

Millán Astray, 18  
Teléfono 27 57 50  
ZARAGOZA

# PAJARITAS A LO CHILINDRON

— ¡Qué horror, hermana! Me han dicho que estos San Lorenzo el plato típico de Huesca vamos a ser nosotras.

— Como que ya se están chupando los dedos más de cuatro.

— Como que va a ser el nuestro un "Guiso" con mucho tomate. Y luego, de postre, para hacer bien la digestión, algunos piensan tomar melocotón con vino de mala uva.

— Pues hija, van a ser unas fiestas muy sonadas.

— ¿Es que han aumentado el tamaño del cohete anunciado?

— No. Lo único que ha aumentado de tamaño y peso es el anunciador. Además de muy pesado me parece de los más encantadoramente floja de los últimos tiempos.

— Empieza a razonar desde el principio.

— Pues bien, empezaré por el balcón de la Casa de la Ciudad. Van a tener que apuntarlo por la cantidad de personas de mucho peso que en él se colocan para ver el número del cohete.

— Ya. Algo así como en "Cabo Kennedy", pero con astronautas de a pie. Y si lo digo así, es por que a mí, esto del lanzamiento del cohete anunciador, siempre me ha sonado a sociedad de consumo.

— Pues a mí a ruido nada más, a pesar de que sigue habiendo más de un comenueces.

— A todo le sacas punta, guapa. Niégame que va a ser un grandioso festival el anunciado.

— ¿En Jaca?

— ¡Qué tonta eres! El extraordinario-grandioso-sublime festival que se celebrará el día nueve en la Plaza de Toros en el que actuarán acordeonistas, "Pomposos" y "Majorettes" de Francia y de Teruel. Y todo por cinco duros, que es precio simbólico, porque desde Freud se lleva mucho en fiestas lo de los símbolos.

No seas biodegradable, porque te van a bajar, en fiestas, del pedestal. Que hablas más que una pancarta en blanco.

— Lo que hace falta es que Guara no sople en fiestas porque en tal caso la arena que han traído de las playas de Arguís, en vez de



servir para que los niños construyan —cual los mayores— efímeros castillos, nos servirá para hacernos tabiques en los ojos.

— Pues hija, para lo que hay que ver, casi valdría más.

— ¿Y qué invitados tienes para estas fiestas?

— En tu nombre y en el mío he invitado a todos los mozos de las peñas a ver amanecer junto a nosotras. Con tanto chaval, como nos vamos a poner tu y yo de dar el pico!

— ¿Y por que no nos vamos con la música a otra parte?

— Si. Hablemos del horario de conciertos.

— Que no es eso de lo que quiero hablarte, sino de los muchos oscenses que se van a Zaragoza y por la noche algunos sabados.

— ¿Y a que van a Zaragoza si Lapetra ya no juega?

— No es que vayan a Zaragoza. Pasan por Zaragoza y enfilan por la carretera de "El Cachirulo".

— ¡Ah, van a cenar al "Cachirulo"!

— Van un poco más allá.

— ¿A cenar un poco más allá de "El Cachirulo"?

— A cenar o a lo que sea.

— ¡Ah! Ya entiendo. Como en Huesca no tenemos "restaurantes" de esos. Van allí a "recenar" por pura necesidad, ¡Pobres hijos!

— Bien. No seas madraza y cambia el tema.

— No cambio, porque si cambio temo que vamos a salir en las pancartas de las peñas.

— Que te crees tu eso mona.

— Pues me han dicho que vamos a ser el plato fuerte de las fiestas. —Sí, Pero a lo chilindrón. Este año hay indulto de pollos.

— Calla que ya se me está poniendo la carne de gallina.

— Pajaritas a lo chilindrón.

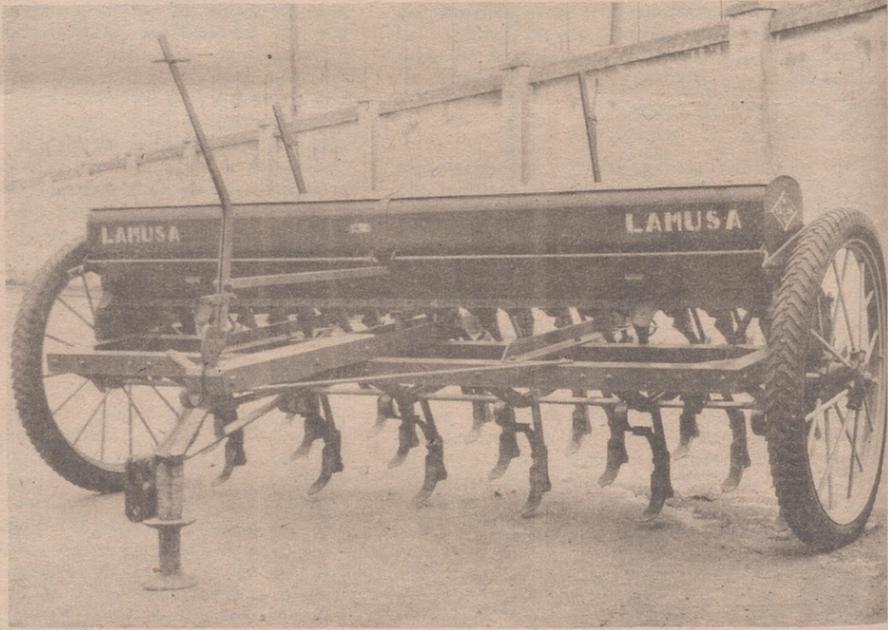
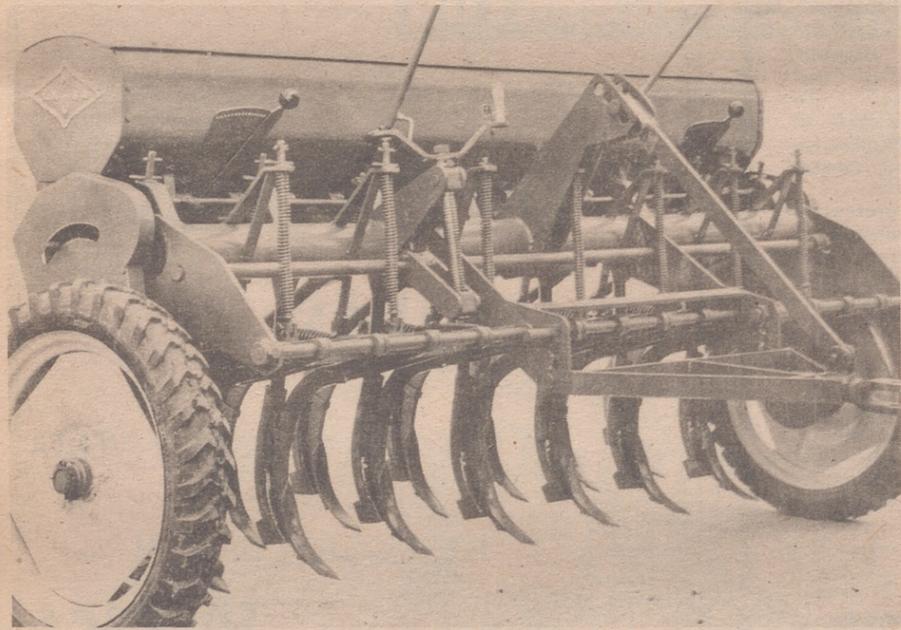
— ¡Qué buenas eran!

— ¡Mejor sabremos, chata!

## LAMUSA



(LABAD-MUR, S.A.)



### MAQUINARIA AGRICOLA

### Fundiciones (acero, colado y maleable)

● ABONADORAS CENTRIFUGAS Y DE PLATOS

● ARADOS DE DISCOS

● LIMPIADORAS DE GRANOS

● RASTRILLOS

● SEMBRADORAS DE CEREALES

Fábrica y oficinas: HUESCA

Avda. de Martínez de Velasco, 9

Dirección Postal: Apartado 42

Dirección Telegráfica: LAMUSA

Telf. 21 31 40 - 41 y 42

Sucursales:

HUESCA: Coso Bajo, 48 y 50 - Teléfono 21 12 69

ZARAGOZA: P<sup>o</sup> María Agustín, 95 - Tel. 22 96 78



ESTE AÑO SE CELEBRARÁN DOS

## Las BECERRADAS

UNO de los festejos que más aceptación tiene, al menos por lo que respecta a los mozos, es la becerrada de las Peñas. Este año se celebrarán dos, una el día 14 a las 5,30 y otra el 15 a las 11 de la mañana.

En ellas serán banderilleadas, vapuleados (también serán vapuleados los toreros) y muertos a estoque, o como sea, los novillos que les echen a nuestros peñistas.

La becerrada de las Peñas comienza como las corridas de verano, con el paseillo. Claro que este tiene menos solemnidad, menos categoría de rito que los auténticos; pero no por eso deja de tener atractivos, aunque solo sea por las inverosímiles vestimentas de los matadores y sus cuadrillas.

Concluido el paseillo, los diestros se colocan estratégicamente, prueban sus capotes y se hace algo de viento hasta los mojan un poco —ya se sabe que el aire puede deslucir una gran faena.

Suena el clarín y por la puerta de toriles sale el miedo, digo el novillo. Desde los tendidos, parece un cordero negro que se ha metido en la plaza por equivocación y que se encuentra despistadísimo: da vueltas, mira a todos los lados, corretea... Desde abajo, pisando la arena, parece una locomotora toda negra, o con algunas manchas, es lo mismo. Una



locomotora que va a rrollar a quien se ponga por delante. Y para colmo lleva dos postes de telégrafos que parecen los cuernos de un toro. ¡Yo me voy! El público aplaude. De pronto la locomotora arranca. ¡Viene hacia mí! yo pongo el capote por delante a ver si para el golpe. Gran ovación del público. Esta vez ha habido suerte, hay que repetir. Pero antes habrá que dejar que se unas vueltas a ver si se cansa.

Llevamos más de cinco minutos. ¿Qué hace el Presidente que no cambia de tercio? ¡Menos mal...! ¡Oye, tu! Ponle una banderilla en la pata a ver si así corre menos. ¡En la pata, no en el cuello! ¡Chalao! Y ahora la muleta. Dicen que con este trapo hay que hacer una faena. La faena me la va a hacer a mí la locomotora como me descuide.

La culpa de todo la tiene Pepe que me convenció. Y ahora está ahí, en el tendido, pasándose en grande. Los amigos son para las ocasiones, dice. Ya se lo contaré yo a ese. Parece que la locomotora se va cansando. Sería un alivio que se muriera por agotamiento.

Mira que pretender matarla con un estoque. Si por lo menos fuera un arma arrojadiza... Y van cuatro entradas a matar y nada. A este paso hoy nos quedamos sin bañe. ¡A ver ahora! ¡Venga hombre, ya está! ¡Le ponemos la zancadilla y se cae. Menos mal. Después de esto me merezco las dos orejas y el rabo, tres vueltas al ruedo y salida a hombros. ¡Si lo sabré yo! Y luego sueltan las vaquillas, bajan todos al ruedo y lo más cerca que están del bicho, embolado encima, son tres metros. Y para colmo se sienten toreros. ¡Vamos, hombre!



## LOS HOMBRES DEL MONO AZUL



La medicina del automóvil tiene sus doctores esforzados. ¿Acaso no ha oído usted hablar de la ficha del motor? Bien, pues para cuidar la salud de nuestros coches tienen que existir, forzosamente, unos hombres que velen por ella.

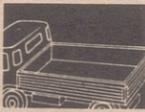
A nosotros nos sucedió al ir a Huesca el otro día. Era festivo y por la tarde todos los servicios de asistencia del automóvil estaban cerrados. Todos menos uno. Y precisamente allí llegamos cuando los hombres del mono azul ya se habían puesto sus trajes domingueros. ¿Qué hacer? Nos preguntamos. La respuesta fue que los del mono azul se los quitaran, arreglaron nuestra lata a avería y encima nos obsequiaron con llaveros de plata. Sin comentarios y, para quien lo dude, allí está el señor Fernández haciendo magnífico el cuarto.

## ¿ Por qué elegir un camión SAVA ?



POR SU GAMA:  
20 MODELOS DE 2, 3, 4, 5 y 6 TNS.

SU POTENCIA HASTA 77 C. V.



MAYOR LONGITUD UTIL DE CAJA



SU GRAN RED DE SERVICIOS Y RECAMBIOS

CAMIONES

# SAVA

LOS HERMANOS MENORES DE PEGASO

AH... Y UN AÑO DE GARANTÍA



SAVA VEHICULOS LIGEROS DE E. N. A. S. A.

Distribuidores exclusivos:

## SAVA

HUESCA Y TERUEL

## PEGASO

ZARAGOZA, HUESCA Y TERUEL

AL HABLA CON DON EMILIO AUSERE



# NO ESTAMOS para FLORITURAS

Ser presidente de una comisión de festejos, no es moco de pavo... Quizás así, a primera vista, la cosa parezca coser y cantar. Luego empieza uno a encontrarse con problemas, con líos y zarandajas. Es entonces, cuando el presidente de una comisión de festejos, corre peligro de empezar a arrepentirse por haberse metido en camisa de muchas varas...

No es moco de pavo... Se nota en las personas que ocupan este cargo. Un cargo, sin gloria ni laurel, sin medallas ni condecoraciones, sin que te lo paguen al final, sin que te lo agradezcan. Un cargo sufrido, un cargo que necesita trabajo y dedicación, dinamismo y movimiento...

Para hablar de todas estas cosas y también de las fiestas que ya están encima, nos hemos ido con don Aurelio Ausere, el presidente de la comisión de festejos.

—Así, para empezar... ¿Qué cambios más trascendentes ha habido en el programa de este año?

Bueno, quizás lo más importante haya sido lo de la presentación de Mairalesas. Antes lo hacíamos con festivales de España, dando una función de ballet o algún otro espectáculo y este año lo hicimos a base de un baile de sociedad. Esto ha sido más que nada un ensayo...

Un ensayo que resultó. Resultó porque la presentación fue todo un éxito...

—¿Cómo van a ser pues esta vez las fiestas?

—Ya le he dicho..., con poca modificación, en realidad no estamos para muchas florituras, pues no es muy grande el capital de que disponemos. Como siempre, los festejos empezarán el día nueve con la cabalgata, luego daremos una especie de "show" a base de marjorettes y eso, para ver si sacamos algo de dinero. El día diez, comenzaremos como siempre, con la procesión tradicional, luego las corridas de toros. El día once es una jornada de movimiento con las marjorettes por las calles y corrida de toros por la tarde. Luego el doce, trece y catorce, son un poco días de descanso y el quince haremos un festival a base de grupos folklóricos.

—¿Qué les falta a las fiestas?

MIENTRAS  
YO SEA  
PRESIDENTE  
NO HABRA  
ENCIERROS

—Pues alguna novedad. Por ejemplo, nosotros hubieramos querido traer algo de hípica, cosa que no nos ha sido factible puesto que no disponemos de un campo donde poder actuar. La plaza de toros tiene también sus inconvenientes por que el ruedo es pequeño y en el campo de futbol pues tampoco...

—Se habla, por las peñas, de si el año que viene habrá encierros en Huesca. ¿Esto será posible?

—Esto es una cosa que las peñas han propuesto. En primer lugar me parece que es imposible. Ellos dicen de hacerlo con vacas emboladas. Yo soy partidario de que las cosas se hacen bien o no se hacen, pero a medias no... De todas formas mientras yo sea presidente no habrá encierro con toros. Con vaquillas emboladas no lo sé... Ya sería cosa de las autoridades...

—Me ha hablado usted de que no están para hacer florituras. ¿Qué pasa con el dinero.

—El Ayuntamiento viene dándonos la misma cantidad desde que yo presido la comisión de fiestas, o sea desde hace cuatro años. En total son cuatrocientas mil pesetas que se recogen, entre el Ayuntamiento y la Comisión. Los Festivales nos dan un capítulo de doscientas mil y ya son seiscientos mil, hasta el millón y pico, mucho pico que necesitaríamos, pues fíjese si nos falta...

—¿Cómo pasa las fiestas, un presidente de la comisión de festejos

—Pues con mucho trabajo. Hay que estar pendiente en todos los momentos, en todos los actos y no dejan tiempo ni lugar para que se gocen como las demás personas...

Es un poco fastidioso. Tanto trabajar y trabajar para conseguir que los demás se diviertan y pasen unos días felices, y luego no poder disfrutar, ni un poco, de todo lo que se ha organizado.

Don Aurelio Ausere. Presidente de la Comisión de Festejos de Huesca...

Ser presidente de una comisión de festejos, no es moco de pavo... ¿verdad?

Angel PEREZ

## LA VANGUARDIA EN AVICULTURA Y GANADERIA SE LLAMA ALIMENTOS



# PORIA

LERIDA

...LA ORGANIZACION MAS COMPLETA  
AL SERVICIO DEL AGRICULTOR Y GANADERO

HUESCA

DONDE LE ATENDEREMOS EN NUESTRO SERVICIO  
DE CONSULTA Y ASESORAMIENTO

¿CAMPO DEL ALCORAZ?  
¿ESTADIO JOSE MARIA MUR?

# ¿Cómo se llamará el nuevo campo?



**EL PRESIDENTE DICE:**

**"SOY MUY JOVEN PARA QUE ME LEVANTEN PANTEONES"**



La Sociedad Deportiva Huesca va a tener, al fin, un campo propio. Ese estadio de fútbol con que han soñado varias generaciones de aficionados oscenses, pronto va a ser una tangible realidad, aunque mejor sería decir que lo es ya como las fotografías de García Luna que ilustran este reportaje así lo dicen.

Se encuentra ubicado en el oeste de la colina de San Jorge, pegado al bosquecillo de pinos y orientado hacia Zaragoza, precisamente hacia unos 200 metros de esta carretera p.k. 69.

Y ahora vamos con sus características. Todo el campo es de estructura de hormigón rodeado, completamente de gradas. Siete de general, seis en los goles y cuatro en la preferencia, cinco en la parte central, y ocho en las partes laterales, todas estas, cubiertas.

No existen entradas de pie, aunque en caso de emergencia podrían habilitarse los pasillos altos para este menester. El total de su aforo es de siete mil espectadores sentados. Cuatro "casetas", sala de Prensa, botiquines,

casa de conserje, dos bares, con barras de quince metros, etcétera...

Las dimensiones del terreno de juego son 105 x 70, de césped. Para los estacionamientos se dispone de un amplio terreno de siete mil metros, como otro de unos tres mil, propiedad del Club.

Los accesos serán directamente por la carretera de Zaragoza, por caminos hoy de fincas que serán oportunamente ampliados y acondicionados, por el acceso al pinar de San Jorge y por el antiguo camino de San Jorge

el acceso al campo viejo de fútbol que se encuentra a unos doscientos metros.

Consta el drenaje de dos mil metros de tubería, dos mil quinientos metros de piedra lavada, dos mil metros de arena y mil ochocientos de tierra vegetal procedente de las huertas de "El Partidero".

Hasta aquí esos datos que sin duda han de gustarle conocer al aficionado oscense. Pero y todo esto, ¿cómo ha sido posible?, se preguntarán los que al abrir los ojos, fuera de Huesca no crean lo que están viendo.

Pues muy sencillo, amigos. Esto fue posible porque un día a alguien se le ocurrió dar un nombre como posible candidato a la presidencia del huesca: el de José María Mur, un joven oscense que quiere a su pueblo y que siente el fútbol de Huesca desde sus años niños. José María Mur, no vamos a hacer aquí su apología, pues ésta solo sus obras se las hacen al hombre y allí está ya levantada la de José María Mur.

Con él hemos tenido sobre el propio campo una breve conversación que por lo sencilla y sustanciosa merece la pena traer aquí.

—¿Cómo se le ocurrió a usted la idea de levantar este campo?

—La idea no fue mía sino de todos los aficionados oscenses que teníamos necesidad de este campo para nuestro Huesca.

—¿Muchas dificultades para su realización?

—Yo diría que las normales. Pero conste que esto no es obra mía, sino de todos los que queremos al Huesca.

—¿Cuántas veces viene por aquí diariamente José María Mur?

—Pues hay días que hago hasta cinco viajes. Me gustaría hacerlo más espaciadamente para verlo crecer de semana en semana, pero ya digo que vengo bastantes veces al día.

—He oído muchas conversaciones referidas al campo y a su futuro nombre.

—Ya sé por donde va usted y preferiría no hablar de eso.

—Pues tenemos que hablar del nombre del nuevo campo. Son muchos los que quieren que lleve su nombre, el de quien lo hizo, el de José María Mur.

—Eso no es justo, aunque personalmente yo agradezca ese detalle que quieren tener conmigo algunos aficionados. Pero le diré una cosa y es esta. Soy muy joven para que se me levanten panteones. No, yo no quiero que este campo lleve mi nombre. El de "Alcoraz" puede ser un nombre bueno para él, u otro nombre si surge otro mejor, pero no el mío. Entiendo que sería empequeñecer un poco el campo. No, por favor, dígalos, usted claramente. Soy muy joven para que me levanten "mausoleos".

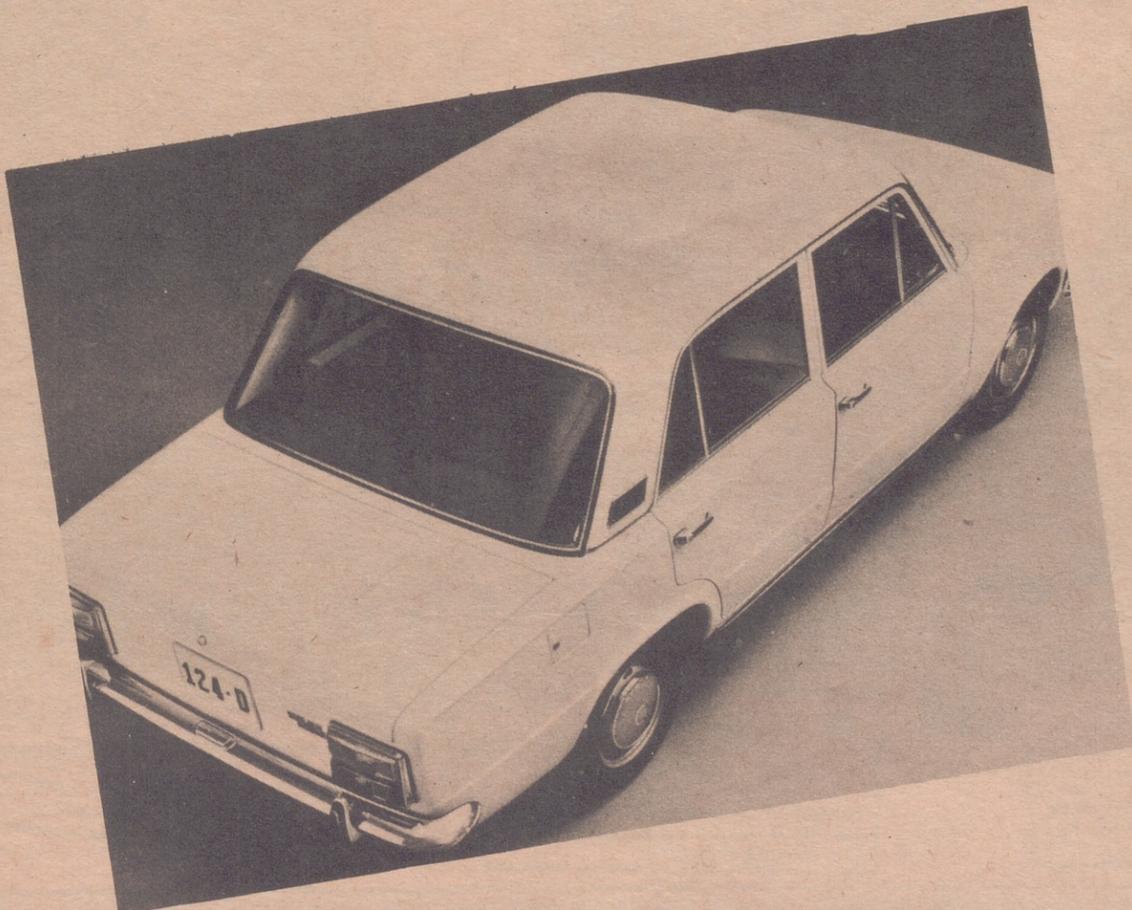
Creo que después de escuchar estas palabras de José María Mur, el hombre del milagro azulgrana del campo propio, poco nos queda por decir. La inauguración del nuevo campo está prevista para Octubre y todavía no se conoce de qué modo se procederá a la gran inauguración sabiéndose únicamente que la gran gala futbolística de Huesca tendrá la categoría que su gran campo merece.—B.

(Fotos G. LUNA)

# SEAT

SERVICIO OFICIAL  
HUESCA

## GARASA, S.A.



# NUESTRAS FIESTAS EN POSTAL



## ● Casta y la guitarra

Papa déjame salir después de cenar aunque sea con la guitarra. Seré buena.



## ● Crítica de abrigo

Pues yo me pongo el abrigo de pieles para hacer la competencia a las Majorettes. ¡hala!



## ● Fiestas de sociedad en el parque

Lorenzo, este ambiente tan selecto del Jardín del verano, es lo más aristocráticamente encantador de nuestras fiestas.



## ● Un piropo en la espinilla

Te estoy viendo una espinilla que va a ser la sensación de las Fiestas, Te-resina.



## ● La ilusión viája con gorro

Después de leer el programa de fiestas, ¡Qué ilusión me hace ir a pasar una semana al Pirineo!



## ● Mārgarita y ababol

Si... no... sí... no.... Yo, aunque, la margarita diga que "sí" prefiero que no salgas en la becerrada